

外语

JIAHEWAIYU

韩语实用会话系列

HANYU SHIYONG HUIHUA XILIE

流行交际 韩语脱口说

LIUXING
JIAOJI
HANYU
TUOKOU SHUO

主编：朴英玉
安美三
尹 燕

- 交际场景全包括
- 语言纯正地道，
轻松上口
- 网络下载mp3，
享受增值服务



网络下载MP3



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

韩语实用会话系列

流行交际 韩语脱口说

《
流行交际
韩语脱口说
》

附赠
MP3

- 附赠MP3音频
- 附赠韩语学习指南
- 附赠韩语学习指南



韩语入门
1000句

H559.9/20

:1

2007

韩语实用
HANYU SHIYONG

流行交际 韩语脱口说

LIUXING
JIAOJI
HANYU
TUOKOU SHUO

主编：朴英玉
安美兰
尹 燕



东南大学出版社

内容提要

本书以流行的交际会话为主,将当前最常见的交际场面归纳为 26 课。在内容编排上,由易至难、由浅入深,十分利于读者循序渐进地学习。读者通过本书,不仅能够系统地掌握韩国语常用词汇和语言表达的技巧,还能够轻松自如地运用所学知识进行日常交流。

图书在版编目(CIP)数据

流行交际韩语脱口说/朴英玉,安美兰,尹燕主编.

南京:东南大学出版社,2007.9

ISBN 978-7-5641-0924-0

I. 流... II. ①朴... ②安... ③尹... III. 朝鲜语—口语
IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 135212 号

流行交际韩语脱口说

出版发行 东南大学出版社

出 版 人 江汉

社 址 南京市四牌楼 2 号

邮 编 210096

电 话 (025)83793329(办公室)/83790510(传真)/83795801(发行部)
83374334(邮购)/57711295(发行部传真)

网 址 <http://press.seu.edu.cn>

电子邮件 liu-jian@seu.edu.cn

经 销 全国各地新华书店

印 刷 大连建峰印业有限公司

开 本 880mm×1230mm 1/32

印 张 7

字 数 110 千字

版 次 2007 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

印 数 1—5000 册

ISBN 978-7-5641-0924-0/H·119

定 价 16.80 元

* 未经本社授权,本书内文字不得以任何方式转载、演绎,违者必究。

* 东大版图书若有印装质量问题,请直接向读者服务部调换,电话:025--83792328。

前言

中韩两国一衣带水,隔海相望。近年来,随着两国政治来往和经济、文化交流的进一步加深,中国国内掀起了一股学习韩国语的热潮。为了帮助广大读者在短时间内学好韩国语,并能轻松地运用当今最流行的韩国语进行交流,编者在总结多年教学经验的基础上,借鉴了国内外大量的权威资料编写了此书。该书体例新颖、内容适用、针对性强且通俗易懂。

本书以流行交际韩语为主,共26课,每课分四大部分:

第一部分:重点句子。该部分所涉及的都是在日常交际活动中使用的高频句子。

第二部分:对话。该部分设置了各种交际场景,合理编排对话,使读者将前一部分所学到的重点句子实际运用到交际活动中,从而实现学以致用。

第三部分:重点词汇。该部分将对话中的重点词汇以单词表的形式展现给读者,让读者在轻松学习对话之余加深了对重点词汇的理解并更好地掌握。

第四部分:重点语法。该部分深入浅出地讲解了常见的交际韩语句子中最基础、最常用的语法知识。

另外,在每课后面大多还设有“小常识”,此部分将韩国交际场合中的各种礼仪呈现给读者,有助于广大读者对韩国文化的进一步了解。

总之,本书的每一部分都采用韩汉对照的形式,把交际活动中

常用的重点词汇和句型放在实际工作和生活环境中，让读者在学习和掌握地道的流行交际韩语的同时，也能掌握在具体工作、生活中正确运用语言的技巧，最终达到与韩国人进行自如沟通的目的。

本书在编写过程中得到了金兰、宋贞子、王红的大力支持，在此向他们表示衷心的感谢。

本书的听力资料可以从 <http://www.jiahewh.com> 或 <http://press.seu.edu.cn> 免费下载，如不能下载，请拨打 0411-88908516 或联系工作 QQ240207537，可获听力文件。

由于编写时间仓促，书中难免有疏漏之处，恳请广大读者批评指正。

编 者

2007 年 8 月

目 录

제 1 과 대면과 소개 (见面与介绍)	1
제 2 과 사과와 감사 (道歉与感谢)	11
제 3 과 초청과 방문 (邀请与访问)	19
제 4 과 집구하기와 이사 (租房子与搬家)	27
제 5 과 결혼 (结婚)	37
제 6 과 쇼핑 (购物)	44
제 7 과 취직 (就业)	54
제 8 과 사무실용어 (办公室用语)	61
제 9 과 축복과 축원 (祝福与祝愿)	70
제 10 과 출장 (出差)	78
제 11 과 청혼 (求婚)	87
제 12 과 파티 (聚会)	95
제 13 과 전화와 우편 (电话与书信)	103
제 14 과 병원 (医院)	112
제 15 과 캠퍼스 교제용어 (校园交际用语)	121
제 16 과 데이트 (约会)	128
제 17 과 교통 (交通)	134
제 18 과 날씨 (天气)	144
제 19 과 건강 (健康)	152
제 20 과 위생과 환경보호 (卫生与环保)	158
제 21 과 외식 (外餐)	164
제 22 과 여행 (旅行)	170
제 23 과 은행과 우체국 (银行与邮局)	180
제 24 과 청구와 도움 (请求与帮助)	186
제 25 과 미발과 세탁 (美发与洗涤)	195
제 26 과 오락 (娱乐)	202
부록 (附录)	210

제 1 과

DIYIKE

대면과 소개

见面与介绍

重点句子

안녕하세요?

您好?

안녕하십니까?

您好?

처음 뵙겠습니다.

初次见面。(请多关照。)

만나서 반갑습니다.

见到您很高兴。

잘 부탁드립니다.

请多关照。

제 이름은 왕초입니다.

我叫王超。

저는 왕초라고 합니다.

我叫王超。

제 명함장입니다.

这是我的名片。

성함은 어떻게 되세요?

您尊姓大名?

또 만났네요.

又见面了。

잘 지내셨어요?

过得好吗?

요즘 어떻게 지내세요?

您最近过得怎么样?

요즘 바쁘세요?

最近忙吗?

괜찮은 편이에요.

我最近还可以。

덕분에 잘 지내고 있어요.

托您的福，过得不错。

그럭저럭 지내고 있어요.

过得马马虎虎。

별 일 없으시죠?

过得还好吧?(没什么事吧?)

사업은 잘 되시나요?

工作顺利吗?

이젠 가 봐야겠어요.

现在我得走了。

먼저 가겠습니다.

我先走一步。

제1과 대면과 소개

자주 연락하세요.

常联系啊!

잘 가요.

再见! (熟识的朋友间常用语)

안녕히 가세요.

再见! (对离开的人说)

안녕히 계세요.

再见! (对留在原地的人说)

안녕하세요! 오래 만이에요(오래 만입니다).

你好! 好久没见了。

이게 얼마 만입니까?

这有多久了?

여러 해 동안 못 봤어요.

有好几年没见了。

우리가 마지막으로 만난 후 여러 해가 지났군요.

我们最后一次见面后, 都过了好几年了。

보고 싶었어요.

很想见你呢!

항상 생각했어요.

经常想起你。

늘 생각하고 있었어요.

一直想着你。

어떻게 지내시는지 궁금했어요.

很想知道你是怎么过的。

3년 동안 못 봤어요.

3年没见了。

오래 전에 만나고 못 만났군요.

很久以前见过，之后就再也没见过。

对话

■ 初次见面

◆ 왕초: 안녕하세요?

王超: 您好。

◆ 정민: 네, 안녕하세요?

郑民: 是, 您好。

◆ 왕초: 처음 뵙겠습니다. 왕초라고 합니다.

王超: 初次见面。我叫王超。

◆ 정민: 만나서 반갑습니다. 저는 정민입니다.

郑民: 见到您真高兴, 我叫郑民。

◆ 왕초: 혹시 한국분이세요?

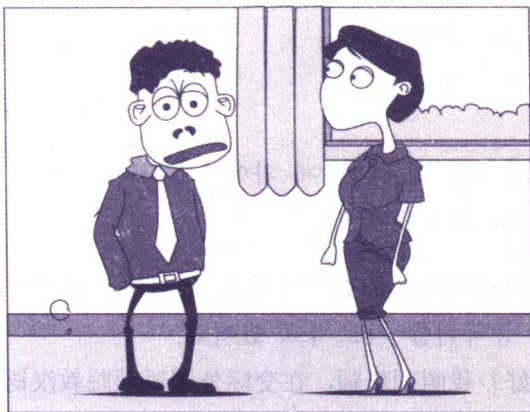
王超: 您是韩国人吗?

◆ 정민: 네, 맞아요. 근데 왕초 씨는 어느 나라에서 오셨지요?

郑民: 是, 我是。您是从哪个国家来的呀?

◆ 왕초: 저는 중국 길림성에서 왔어요.

王超: 我从中国吉林省来。



■ 再次见面

◆ 왕초: 정민 씨, 안녕하세요?

王超: 郑民, 您好?

◆ 정민: 왕초 씨, 오래간만이에요. 그 간 별 일 없으셨지요?

郑民: 王超, 好久不见了。过得还好吗?

◆ 왕초: 덕분에 잘 지내고 있습니다. 정민 씨는 요새 어떻게 지내세요.

王超: 托您的福, 我过得还不错。你最近过得怎么样?

◆ 정민: 사업때문에 조금 바빠요.

郑民: 我工作有点儿忙。

◆ 왕초: 하시는 사업은 잘 되고 있나요?

王超: 工作还顺利吗?

◆정민: 뭐 그럭저럭 잘 되고 있어요.

郑民: 还行, 马马虎虎。

■ 介绍

◆왕초: 정민 씨, 이 쪽은 제 와이프입니다.

王超: 郑民, 这是我妻子。

◆신영: 안녕하세요? 유신영이라고 합니다. 교제외국어학원에서 중국어를 가르치고 있어요.

新颖: 您好? 我叫刘新颖, 在交际外国语学院教汉语。

◆정민: 만나서 영광입니다. 정민이라고 해요.

郑民: 见到您真高兴, 我叫郑民。

◆왕초: 정민 씨는 혹시 중국어를 배우실 의향이 없으세요?
무역사업을 하시는데 아주 필요하실 것 같은데...

王超: 郑民你不想学汉语吗? 做贸易不是很需要汉语吗?

◆정민: 저야 언제라도 대찬성입니다만 어디에서 배워야 할지
잘 몰라서...

郑民: 我当然很想学, 但是不知道在哪儿学好.....

◆신영: 그러세요? 저희 학원에 오신다면 제가 배워 드릴게요.

新颖: 是吗? 那你到我们学院的话, 我教您。

◆정민: 그러신다면 저야 너무 고맙죠.

郑民: 那样的话, 我真是万分感谢。

重点词汇

인사[名]	打招呼	안녕하다[形]	你好
뵙다[动]	拜见	처음[名]	第一次, 初次
만나다[动]	见面	반갑다[形]	高兴
혹시[副]	或许	이름[名]	名字
오래간만[名]	隔了好久	바쁘다[形]	忙
지내다[动]	过日子, 生活	사업[名]	事业, 工作
별 일[名]	别的事, 特别	학원[名]	学院
가르치다[动]	教	영광[名]	荣幸
의향[名]	意向, 意愿	무역[名]	贸易
필요하다[形]	必要	대찬성[名]	大赞成
고맙다[形]	感谢, 谢谢	저[代]	我
뭐[代]	什么	덕분[名]	托……的福
그럭저럭[副]	马马虎虎, 一般	없다[形]	没有

重点语法

在句子中, 与谓语一起出现在句末的词尾叫做终结词尾。它用于动词、形容词的词干后, 随词干的构成(即有无收音)而异。并根据说话者的意图可分为陈述形、疑问形、命令形和共同形四种。但绝大多数的形容词没有命令形和共同形(个别除外)。

原形 (词干的结尾音)没有收音时 (词干的结尾音)有收音时

陈述形

입니다

습니다

疑问形

ㅂ니까

습니까

命令形

십시오

으십시오

共同形

ㅂ시다

읍시다

1 陈述形终结词尾

用于表示陈述，跟在用言词干后。当用言词干结尾音有收音时用“~습니다”，反之则用“~ㅂ니다”。

오다: 오 + ㅂ니다 → 옵니다

읽다: 읽 + 습니다 → 읽습니다

例: 집에 갑니다.

回家。

선생님을 만납니다.

见老师。

2 疑问形终结词尾

用于表示提问，在用言词干后。当用言词干结尾音有收音时用“-습니까”，反之则“-ㅂ니까”。

사다: 사 + ㅂ니까 → 삽니까

먹다: 먹 + 습니까 → 먹습니까

例: 집에 갑니까?

回家吗?

책을 읽습니까?

看书吗?

3 命令形终结词尾

用于表示命令或劝告别人从事某一活动，一般与动词连用，相

当于汉语“请您……”。用言词干有收音时用“~으십시오”，反之则用“~십시오”。

쓰다: 쓰 + 십시오 → 쓰십시오

입다: 입 + 으십시오 → 입으십시오

例: 식사를 하십시오.

请吃饭。

여기에 앉으십시오.

请坐这儿。

4 ~아/어/여요

终结词尾。可以用于陈述形、疑问形、命令形、共同形。“~(스)니다”“~(스)니까”“~(으)십시오”“~(으)시다”主要用于正式公文中，“~아/어/여요”主要用于日常会话中。

词尾的变化和过去时态一样，用言词干最后的元音为“아/오”时，用“~아요”，其他的用“~어요”。“하다”与“~어요”作为特殊情况连用，缩写为“~해요”。

가다: 가 + 아요 → 가요

오다: 오 + 아요 → 와요

재미있다: 재미있+어요 → 재미있어요

일하다: 일하+여요 → 일하여요 → 일해요

动词词干和尊敬词尾“~(으)시”一起出现时变为“~(으)세요”。

例: 오늘 누구를 만나세요?

今天和谁见面?

안녕히 주무세요.

晚安。

小常识

介绍的礼节

介绍原则

1. 一定要把男士介绍给女士
2. 一定要把下属介绍给上司
3. 一定要把不太重要的人介绍给更重要的人

(针对第一种情况,如果对方是升职者或是高官,则应把女士介绍给他们。)

介绍的方式

介绍别人的时候,有两种方式:一种是“这是×××”;另一种是“给大家介绍一下×××”。大家通过介绍的话语对被介绍的人有个简单的印象。

被介绍的双方一般都会说“初次见面,请多关照。”而且正式的说法是不仅要先称呼对方,还要在对方的姓氏后加上尊称。所以,在接受别人的介绍或介绍别人时,一定要留心对方的姓名。

介绍时所要注意的

如果所介绍的是男士的话,礼貌的表现是,不论介绍的还是接受介绍的都要站起来。不过,在剧场或宴会已经就座的时候,介绍时起立反而会遭到别人的笑话。

如果所介绍的对象既是女士,又是老师,或者是神职人员、父亲的故友、年长者、雇主,以及来家里做客的客人等,都要站起来以表示对对方的尊敬。